

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 34

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Schweizer: Gerade davon wollten wir sprechen. Wir leiden....

Die Franzosen: Sie leiden mit uns? Das wissen wir. Das rechnen wir Ihnen hoch an.

Die Schweizer: Wir wollten aber gerade wegen nicht allzuhoher Preise....

Die Franzosen: Nein, nein. Für Sie ist uns nichts zu kostbar. Sie können versichert sein, daß nur unsere allerkostbarsten Gefühle mit Ihnen sind....

Die Schweizer: Wir wollten aber eigentlich auch etwas reales....

Die Franzosen: Aber, meine Herren, was fällt Ihnen ein? Ist denn so etwas notwendig zwischen so treuen Freunden, wie wir sind?

Die Schweizer: Es wäre uns aber wirklich angenehm, wenn wir vor unserer Rückkehr noch von dem Sprechen könnten, was uns hergeführt....

Die Franzosen: Wie? Sie wollten schon wieder gehen? Jetzt, wo wir uns so gut unterhalten? Das ist aber nicht schön von Ihnen. Da müssen wir Ihnen ja ernsthaft böse sein.

Die Schweizer: Es wäre uns allerdings lieb, wenn wir noch schnell erledigen....

Die Franzosen: Nicht wahr? Es wäre uns genau so lieb, wenn wir alle unsere Angelegenheiten so schnell erledigen könnten, wie die heutige. Wir haben nicht gedacht, daß wir uns so schnell einigen würden, zumal nicht, da....

Die Schweizer: Es ist aber doch noch gar nichts erledigt.

Die Franzosen: O, wir wissen, daß Sie mühsig sind. Es ist doch alles in Ordnung. Sie sind zufrieden und wir sind zufrieden....

Die Schweizer: Ja, aber....

Die Franzosen: Nein aber, edle Herren. Zu bedanken brauchen Sie sich nicht. Sie haben unsere

Minister so freundlich aufgenommen, warum sollen wir nicht auch Sie freundlich aufnehmen? Es hat uns wirklich gefreut, uns so vorzüglich zu unterhalten. Kommen Sie bald wieder, edle Herren und seien Sie vollkommen versichert, daß Sie in der ganzen Welt keine besseren Freunde haben als uns.

Die Schweizer (sind indeß aufgestanden): Ja, aber....

Die Franzosen: Wir wissen, was Sie sagen wollen. Natürlich dürfen Sie sich revanchieren. Wir sind auch für Revanche. Aber bloß jetzt keinen großen Dank, er würde direkt beleidigen.

Die Schweizer (schon unter der Türe): Aber eigentlich haben wir von all dem, was wir sagen wollten, noch kein Wort....

Die Franzosen: Vollkommen überflüssig. Wir sind, ohne daß Sie es aussprechen, davon überzeugt, daß Sie unsere besten Freunde sind. Seien Sie nochmals versichert, daß wir in allen Sällen die Ihren sind. Und wenn Sie je wieder einmal einen Wunsch haben sollten, bitte, kommen Sie zu uns. Wir werden ihn in Ihren Augen zu lesen trachten....

Die Schweizer (bereits außerhalb der Türe; die Franzosen stehen ebenfalls an der Türe).

Die Schweizer: Es ist uns peinlich, so mit leeren Händen....

Die Franzosen: O, das macht gar nichts, daß Sie mit leeren Händen gekommen sind. Wir sind doch keine Kinder, daß Sie uns Geschenke mitzubringen brauchen. Also, reisen Sie recht glücklich und noch einmal unsere besten Grüße und Wünsche an Ihr liebes Volk und an Herrn Secrétan.

Jean (schließt die Türe).

Die Schweizer (ziehen kopfschüttelnd und mit langen Gesichtern ab).

Die Franzosen (sehen sich wieder um den Tisch): Recht liebe Leute, diese Schweizer. Aber was wollten sie denn eigentlich? Bloß dieser paar Grüße wegen sind sie hergekommen? Recht liebe Leute, recht liebe Leute, diese Schweizer. Bloß einen Fehler haben sie. Sie reden so ungeheuer viel und scheinen nicht recht zu wissen, was sie wollen.

Paul Willemer

### Höchstpreise

Endlich, endlich, endlich wird man weise Und man stipuliert die höchsten Preise Für Getreide, Haber, Gerste, Heu, Für Kartoffeln, Käse, Mehl und Streu. Waren denn der Jahre zwei vonnöten? Dieser Zeitraum ging entschieden flöten. Zwei Jahr früher war gerade recht, Seither hat der arme Kaib gebleht. Weshalb liegt so lange bei Herrn Schultheß Alles in dem tiefen Schlund des Pulses?

Schnurpf

### Seine Hoheit, der Herr Kriegskorrespondent

Aus dem Bericht eines Kriegsberichterstatters: „Nachdem ich drei Tage an der vordersten Linie gelogen hatte, wurde ich mit dem Auto des Kommandanten S... in die rückwärtige Linie verschickt, wir verabschiedeten uns unter Hundedrücken und es gelang mir noch einige wichtige Episoden zu entdecken, die ich Ihnen in meinem nächsten Berichte vorliegen werde.“

S. E.

## Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

### Tonhalle-Restaurant

Feinstes Familien-Restaurant

### Restaurant zur Sommerau

Seefeldstrasse 188, Zürich 8

Reale Weine. ff. Hürliemann-Bier.

Telephon 58.12.

Schwester Jacob.

### HELVETIA

Kasernenstrasse 15, bei der Sihlbrücke

Tägl. 2 Konzerte

Elite-Damenkapelle. Direktion: Jos. Strohbach.

Original Wiener-Küche.

### Wiener-Café-Restaurant

### Luxembourg

Früher Automat Limmatquai 22  
Lieblingshaus des Fremdenverkehrs  
Täglich zwei Künstler-Konzerte

Reichhaltige Speisefarte. — Erstklassige Weine. — Luxemburgische und Wiener Küche. 1394 Inhaber: Michel Boffort.

### General Dufour Dufourstr. 80

Telephon 5713

Nähe Stadttheater u. See. Geräumiges u. schönes Lokal. ff. Hürliemann hell u. la Doppel-Bier Haldengut dunkel. Gute offene u. Flaschen-Weine. Für Vereine schönes Gesellschaftszimmer. Billard. 1617 Höfl. empfiehlt sich Frau K. Spribille.

### Restaurant „MILANO“ Stampfenbachstr. 32

Feine Ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der Hochschulferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit 2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50. 1435 Mit bester Empfehlung A. Frapollini.

### Gesellschaftssäle

für 1502

Hochzeiten und Gesellschaften

### Hotel-Restaurant

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

mit Kegelbahn und Billard

### Riesbacher Weinstube

Altbekanntes Lokal :: Telephon 3435 1581

Florastrasse Nr. 20 Zürich 8 Ecke Dufourstrasse

Seenähe

Spezialität: Reingehaltene offene und Flaschen-Weine. Inhaber: Felix Häupel-Hüttlinger.

Vegetarische Speisen täglich reiche Auswahl und schmackhaft zubereitet, leicht verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant

„THALYSIA“ Holbeinstr.-Seefeldstr. 19 (3 Min. v. Bellevue)

Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im I. St.

### SCHÖCHLI SCHMIEDE

CAFÉ und SPEISERESTAURANT

Täglich zwei Konzerte

Damen-Salon-Orchester Donauperlen

Dir. Fr. M. Baumgart

Gute bürgerliche Küche.

Empfiehlt sich höfl. Gottlieb Zumsteg.

Telephon 5516.

### Drahtschmidli. Schönster und grösster Garten der Stadt Zürich

Staubfrei, direkt an der Limmat hinter d. Landesmuseum. Best bekannte Fischküche, nur lebender Vorrat, Diners und Soupers werden auch im Garten serviert. Prima Weine, Spezialität: Walliser, Tiroler. Prima Hürliemann-Bier. Höfl. empfiehlt sich: Fritz Bayer-Bader.

### Restaurant

### zum Gartenhof

Birmensdorferstr. 38, Zürich 4

(Tramhaltestelle)

ff. Hürliemann

(hell und dunkel)

Geräumiger und schattiger Garten

Guter Mittagstisch

Für Vereine 1401

passende Nebenlokale

Frau Wwe. Brogli

Alt Stations-Vorstand

## Rote und Blaue Radler

ZÜRICH ☐ erledigen prompt und billigst Gepäck- und sonstige Transporte

Tel. 8339  
21 Schweizerg. 21